

فعالية استخدام الوسيلة التعليمية الإلكترونية "BOOK٢" لترقية مهارة الاستماع لطلاب الفصل
الثامن بالمدرسة "واحد هاشم" المتوسطة الاسلامية كلي نناك سورابايا

بخت علمي

مقدم لكلية التربية والتعليم

لاستفءاء بعض الشروط للحصول على شهادة (S.Pd) في شعبة تعليم اللغة العربية

بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

الباحثة :

النظافة النساء

د ٧٢٢١٥٠٢٨



شعبة تعليم اللغة العربية بقسم تعليم اللغة كلية التربية والتعليم

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠١٩

LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Anna Dhofatun Nisak
NIM : D72215028
Alamat : Ds. Tulung Kec.Kedamean Kab.Gresik
Fakultas/ Prodi : Tarbiyah dan Keguruan/ Pendidikan Bahasa Arab
No. HP : 085707466989

Dengan ini menyatakan dengan sebenarnya bahwa penulisan skripsi ini berdasarkan hasil penelitian, pemikiran, dan pemahaman asli dari penulis sendiri dan bukan merupakan pengambilan pemikiran orang lain yang penulis akui sebagai hasil tulisan atau pemikiran penulis sendiri. Jika terdapat karya orang lain, penulis akan mencantumkan sumber yang jelas. Hasil skripsi yang penulis tulis berjudul:

فعالية استخدام الوسيلة التعليمية الإلكترونية "BOOK2" لترقية مهارة الاستماع لطلاب
الفصل الثامن بالمدرسة "واحد هاشم" المتوسطة الاسلامية كلي تئاك سورابايا

Demikian pernyataan ini penulis buat dengan sesungguhnya dan apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidak benaran dalam pernyataan ini, maka penulis bersedia menerima sanksi dari semua pihak yang bersangkutan sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya.

Surabaya,

Yang membuat pernyataan



Anna Dhofatun Nisak

Anna Dhofatun Nisak
D72215028

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية و التعليم جامعة سونن أمبيا الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التفتيش مايلزم تصحيحه في هذه الرسالة بموضوع فعالية استخدام الوسيلة التعليمية الإلكترونية "BOOK2" لترقية مهارة الاستماع لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة "واحد هاشم" المتوسطة الاسلامية كلي نناك سورابايا

. التي قدمتها الطالبة:

الاسم : النظافة النساء

رقم التسجيل : ٧٢٢١٥٠٢٨ د

القسم : تعليم اللغة العربية

فندمها إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تقبلوها بإمداد اعترافكم الجميل بأن هذه الرسالة مستوفية الشروط كبحث جامعي للحصول على الشهادة الجامعة الأول (S-1) في قسم التعليم اللغة العربية، وأن تقوموا بمناقستها في الوقت المناسب. هذا، وتفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

سورابايا ١٩، ديسمبر ٢٠١٩

المشرف الثاني


(الدكتور أ. النجيب الماجستير)

NIP : ١٩٥٩١٠١٥١٩٩٨٠٣١٠٠١

المشرف الأول


(الدكتور اندوس صالحان الماجستير)

NIP: ١٩٥٩١١٠٤١٩٩١٠٣١٠٠٢

التصديق

لقد أجرت كلية التربية و التعليم المناقشة لهذا البحث العلمي الذي كتبه الباحثة:

الاسم : النظافة النساء

رقم التسجيل : ٧٢٢١٥٠٢٨ د

الموضوع : فعالية استخدام الوسيلة التعليمية الإلكترونية "BOOK٢" لترقية مهارة

الاستماع لطلاب الفصل الثامن بالمدرسة "واحد هاشم" المتوسطة الاسلامية كلي ثناك سورابايا

وقد قرر مجلس المناقشة بنجاحها وأنها استحققت على الشهادة (S.Pd) في قسم تعليم اللغة

العربية بكلية التربية و التعليم بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

أعضاء لجنة المناقشة :

١. المناقش الأول : الدكتور حزب الله هدى الماجستير

٢. المناقش الثاني : الدكتور اندوس الحاج سيف الله أزهرى الليسانس الماجستير (Ally)

٣. المناقشة الثالثة : عين شريفة الماجستير

٤. المناقش الرابع : الدكتور أ.النجيب الماجستير

(Ally)



سورابايا ١٩٠٩

عبدالله

(البروفيسور الدكتور علي)

رقم التوظيف : ٣١٠٠٢.٣١٩٩٣.١٩١٢



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Anna Dhofatun Nisak
NIM : D72215028
Fakultas/Jurusan : Tarbiyah dan Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address : annadhifathun07@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Skripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

فعالية استخدام الوسيلة التعليمية الإلكترونية "BOOK2" لترقية مهارة الاستماع لطلاب الفصل الثامن
بالمدرسة "واحد هاشم" المتوسطة الإسلامية كليتنا سورابايا

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya,

Penulis

(Anna Dhofatun Nisak)

- إن كفاءة مهارة كتابة التلاميذ في الفصل الثامن في مدرسة المتوسطة نور الجديد بروبوليفغو قبل تطبيق التعليم الإلكتروني "moodle" كفاءتهم مقبول

- إن تطبيق وسيلة التعليمي الإلكتروني "moodle" فعال لترقية مهارة الكتابة.

هناك التّساويّ بين الوسيلة التعليمية "moodle" والوسيلة التعليمية "Book2" التي استخدمت الباحثة في هذا البحث العلمي وهي كلهما من الوسيلة التعليمية الاللكترونية. أما الفرق بينهما هي تستطيع أن تستخدم الوسيلة التعليمية " moodle " بعبر الإنترنت (online) و لا عبر الإنترنت (offline). أما الوسيلة التعليمية "Book2" تستطيع أن تستخدم بعبر الإنترنت (online) فقط. الوسيلة التعليمية " moodle " هي التطبيق الذي يمكن أن يكون لكم بتنزيلها في بلايستور أندرويد. أما الوسيلة التعليمية "Book2" تستطيع أن تستخدم هذه الوسيلة بفتح الويب في جوجيل.

٢. فجر دوي أروم مبي^{١٠}

(أ) أهداف الدراسة :

- لمعرفة كفاءة مهارة الكلام لتلاميذ بمدرسة بهاءالدين الثانوية الإسلامية سبانجانج تامان سيدوأرجو.
- لمعرفة تطبيق ماكرو ميديا فالس ٨ (Macromedia Flash) في تعليم مهارة الكلام بمدرسة بهاءالدين الثانوية الإسلامية سبانجانج تامان سيدوأرجو.
- لمعرفة فعالية استخدام ماكرو ميديا فالس ٨ (Macromedia Flash) في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل العشرة بمدرسة بهاءالدين الثانوية الإسلامية سبانجانج تامان سيدوأرجو.

^{١٠} فجر دوي أروم مبي، فعالية استخدام ماكرو ميديا فالس ٨ (Macromedia Flash) لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل العشرة بمدرسة بهاءالدين الثانوية الإسلامية سبانجانج تامان سيدوأرجو. بحث غير منشور بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا لنيل الدرجة الجامعية الأولى،

و أما أهمية الوسائل التعليمية كما ذكره محمود ينوس بأنها أعظم تأثيرا في الحواس ولضمن الفهم فيما رأى كمن سمع. وعند إبراهيم بأن الوسائل التعليمية تجلب السرور للتلاميذ وتحدد لذلك نشاطهم، وتساعد تثبيت الحقائق في أذهان التلاميذ، و تحيي العملية الدراسية.^{١٥}

الوسائل جمع من الوسيلة، معناها الوسط أو الوسيط. بل بشكل خاص، يتم تعريف معنى الوسيلة في عملية التعليم هي كأداة رسومية أو صور فوتوغرافية أو إلكترونية لالتقاط ومعالجة وإعادة بناء المعلومات البصرية أو الشفهية، وكذلك تعريف الوسائل على أنها كل شيء يمكن استخدامه لتوجيه الرسائل، وتحفيز الأفكار، والمشاعر، والاهتمام، و رغبة الطلاب حتى يمكن تشجيعهم على مشاركة عملية التعليم.^{١٦}

وأما عند نونجني و برنجنج (Gagne dan Bringgs) أن الوسيلة التعليمية تشمل على الآلات التي تستخدم لنقل المحتوى من المواد التعليمية، وتتكون من الكتب والأجهزة و التسجيل والشلايط والصور المحترقة والفيلم والشرائع والصور والثابتة والتلفاز والحاسب.^{١٧}

ويمكن القول أن وسيلة التعليم: هي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم، وتوضيح المعاني والأفكار، أو التدريب على المهارات، أو تعويد الطلاب على العادات الصالحة، أو تنمية الاتجاهات، وغرس القيم المرغوب فيها، دون أن يعتمد المعلم أساسا على الألفاظ والرموز والأرقام.^{١٨}

كل هذه التعارف تؤدي إلى مفهوم واحد وهي باختصار جميع الوسائل التي تستخدمها المعلم في موقف التعليم لتوصيل الحقائق وتؤدي إلى إرساء.^{١٩}

ب- أنواع الوسائل التعليمية

تتنوع الوسائل التعليمية حسب الحاسة المستخدمة في استقبال ما فيها من المعلومات، فمنها الوسائل البصرية التي تعتمد على حاسة البصر، كالصور و البطاقات والرسوم البيانية و غيرها، ومنها ما

^{١٥} Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٣), hal ٥

^{١٦} Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠٠١), hal ٢٢٣

^{١٧} Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, ٢٠٠٩), hal. ٢٥

^{١٨} Nana Sudjana, Ahmad Rifa'i, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: Gaung Persada (GP) Press, ٢٠١٠), hal. ٩

^{١٩} أوريل بحر الدين، مهارة التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء، (الانج. مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)

إن كثيرا من المفاهيم الحديثة لم تخضع للتعريف الدقيق و المتفق عليه، كما أن مفهوم إلكتروني هو مفهوم حديث نوعاما، وقد عرف مجمع اللغة العربية كلمة إلكتروني (Electronic) بأنها "صفة لكل مايمت إلى الأدوات و الأجهزة الإلكترونية و الأنظمة التي تستخدمها، ويشمل الأدوات التي تعمل عمل الصمامات كالمضحات المغنطيسية والترانزستورات" وعليه فإننا نجد عدة تعريفات للتعليم الإلكتروني وهو التعليم الذي يهدف إلى إيجاد بيئة تفاعلية عينية بالتطبيقات المعتمدة على تقنيات الحاسوب الآلي الإنترنت، و تمكن الطالب من الوصول إلى مصادر التعلم في أي وقت و من أي مكان .

ويعرف كلامن "نابر" و كول (Kohle dan Naber) كما ايغا رماواتي "التعليم الإلكتروني من منحى شبكة الإنترنت، تلك الشبكة التي غزت حياة الأفراد في كل مجالاتها وسهلت عملية الاتصال و التعليم. و هي في الوقت نفسه معقدة في تركيبها و شبكاتها العنقودية و برامجها وبرمجتها.^{٢٩} و يضيف الباحثان "نابر" و كول" بقولهما أن شبكة الإنترنت قد غيرت هذا كله عن طريق "الدمج"، فالتعليم يحدث في كل وقت، كما يمكن للمتعلم تخزينة للرجوع إليه في أي وقت. وقد تكون مبنية لفرد ٤٥ واحد في وقت واحد أو عدة أفراد في الوقت نفسه.^{٣٠}

و أما التعليم الإلكتروني هو ظاهرة حديثة. ويمكن تحديد أو اسطا لتسعينات الميلادية من القرن الماضي بداية لظهور هذا المفهوم. ففي العام ١١١٤م، صرح جون شامبرز (Chambers John) رئيس شركة نظام سيسكو (System Cisco) بأن التعلم الإلكتروني هو الأسلوب القاتل القادم. وحتى العام ١١١١م كان التدريب الإلكتروني على الشبه العنكبوتية (www) في مهده. لذلك في هذا الوقت المبكر ربما يصبح صعبا الاتفاق على تعريف موحد للتعليم الإلكتروني.^{٣١}

^{٢٩} Ega Rima Wati, *Ragam Media Pembelajaran*, Kata Pena : ٢٠١٦, hlm ٧٧

عبد الرحمن الشريف محمد كرار، المعايير القياسية لبناء نظام التعليم الإلكتروني، ٢٠١٢، ص ٥

بدر بن عبد الله الصالح، التصميم التعليمي وتطبيقه في تصميم التعلم الإلكتروني عن بعد (، جامعة الكويت: ٢٠٠٥)، ص ٥

Daftar isi

- 1 Orang
- 2 Keluarga
- 3 Berkenalan
- 4 Di sekolah
- 5 Negara-negara dan Bahasa
- 6 Membaca dan menulis
- 7 Menghitung
- 8 Waktu
- 9 Hari-hari dalam seminggu
- 10 Kemarin – hari ini – besok
- 11 Bulan
- 12 Minuman
- 13 Aktivitas
- 14 Warna
- 15 Buah-buahan dan bahan makanan
- 16 Musim dan Cuaca
- 17 Di rumah
- 18 Membersihkan rumah
- 19 Di dapur

- 
- 
- 
- 40 Menanyakan arah
 - 41 Orientasi
 - 42 Mengunjungi kota
 - 43 Di kebun binatang
 - 44 Keluar pada malam hari
 - 45 Di Bioskop
 - 46 Di Diskotek
 - 47 Mempersiapkan perjalanan
 - 48 Aktivitas saat liburan
 - 49 Olahraga
 - 50 Di kolam renang
 - 51 Melakukan kegiatan
 - 52 Di Pertokoan
 - 53 Toko
 - 54 Berbelanja
 - 55 Pekerjaan
 - 56 Perasaan
 - 57 Di dokter
 - 58 Bagian-bagian tubuh
 - 59 Di kantor pos
 - 60 Di Bank
 - 61 Hitungan nomor urut

المعلمة	علم الطبيعة	ناعيم	.١٦
المعلمة	اللغة الإندونيسية	محمد مولهادي	.١٧
المعلم	الرياضيات	إيف كارتيني	.١٨
المعلمة	الرياضيات	دين ارفين	.١٩
المعلمة	اللغة العربية	سري يولي أرنواتي	.٢٠
المعلم	علم الإجتماعي	شيف العنام	.٢١
المعلمة	عقيدة الأخلاق	نور المسرورا	.٢٢
المعلمة	الفقه	أمي فريجة	.٢٣
المعلم	علم الطبيعة	سطيا كريستيني	.٢٤
المعلمة	اللغة الإنجليزية	أم الحفة	.٢٥
المعلمة	علم الإجتماعي	ليسطيا روقيتني نيعسة	.٢٦
المعلمة	علم الإجتماعي	ولتيسة حسنة جيا	.٢٧
المعلم	فنون ثقافية	خيرالدين جوهاري	.٢٨
المعلم	اللغة الإندونيسية	أيقا سوجوقا	.٢٩
المعلمة	فنون ثقافية	عبدالكريم	.٣٠
المعلم	اللغة الإنجليزية	نانغ هيرديانطارا	.٣١
المعلمة	اللغة الإنجليزية	سري وهيوني	.٣٢

٥٠	فرانكا امندا	.٧
٧٥	هارباني كوملا ساري	.٨
٨٠	خير العنم	.٩
٨٠	كيكي دافيتا	.١٠
٦٠	محمد احبل	.١١
٦٠	مصلح	.١٢
٦٥	محمد رافلي	.١٣
٥٥	مكينون امين	.١٤
٦٠	مولدنا جزالول	.١٥
٦٠	مازايا رمضني	.١٦
٧٠	محمد نور اريف	.١٧
٧٠	موفيط	.١٨
٦٠	محمد فيكري	.١٩
٥٠	محمد حيدر	.٢٠
٧٠	محمد النجا	.٢١
٥٠	نايا سسيلوميتا	.٢٢
٦٠	ريجة الجنة	.٢٣
٧٠	روي سوهرتو	.٢٤
٧٠	سعيمة	.٢٥
٦٠	فانية كليستا	.٢٦
١٦٥٥	مجموعة	
٦٣٤٥	متوسط	

اللوحة : (٤،٥)

تفصيل النتائج في الاختبار القبلي من ناحية التقدير المئوية

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد الطلاب	النسبة المئوية (%)
١	٩١ - ١٠٠	ممتاز	-	-
٢	٩٠ - ٨١	جيد جدا	-	-
٣	٨٠ - ٧١	جيد	٢	٧,٦٩%
٤	٧٠ - ٦١	مقبول	٧	٢٦,٩٣%
٥	٦٠ - ٥١	مردود	١٧	٦٥,٣٨%
الجملة				١٠٠ %

بناء على البيانات المجموعة، ٧,٦٩% من الطلاب حصلوا على درجة " جيد "، هذه بالنظر على نتيجة المتوسطة في الاختبار القبلي. ويدل ٢٦,٩٣% من الطلاب حصلوا درجة " مقبول " و ٦٥,٣٨% حصلوا درجة " مردود ". ولا أحد أن يحصل الطلاب على طبقة "ممتاز" و جيد جدا.

ب- تطبيق استخدام الوسيلة التعليمية الإلكترونية "Book٢" لترقية مهارة الاستماع لطلاب

الفصل الثامن بمدرسة واحد هاشم المتوسطة الاسلامية سورابايا

استعملت الباحثة تدريس اللغة العربية باستخدام الوسيلة التعليمية الإلكترونية على أساس الويب "Book٢". قبل أن تبدأ الباحثة الدراسة فتعد الباحثة الوسائل التي سيستخدمها في الدراسة وهي الوسيلة التعليمية الإلكترونية على أساس الويب "Book٢". أما خطوات إعداد هذه الوسيلة التعليمية لمهارة الاستماع فهي : (١) الباحثة تفتح الويب "Book٢"، (٢) الباحثة تأخذ المادة عن "عند الطيب"، (٣) الباحثة تجعلهم أن يسمعوا الصوت من الويب "Book٢" المفردات والجمل عن المادة " عند

٨٥	خير العنم	.٩
٨٥	كيكي دافيتا	.١٠
٧٥	محمد احبل	.١١
٧٥	مصلح	.١٢
٧٥	محمد رافلي	.١٣
٧٠	مكينون امين	.١٤
٧٥	مولدنا جزالول	.١٥
٧٥	مازايا مازايا رمضني	.١٦
٧٥	محمد نور اريف	.١٧
٨٠	موفيط	.١٨
٧٥	محمد فيكري	.١٩
٧٠	محمد حيدر	.٢٠
٨٠	محمد النجا	.٢١
٧٥	نايا سسيلوميتا	.٢٢
٧٥	ريجة الجنة	.٢٣
٨٠	روي سوهرتو	.٢٤
٨٠	سعيمة	.٢٥
٧٥	فانية كليستا	.٢٦
١٩٨٠	مجموعة	
٧٦,١٥	متوسط	

